

Parlament der Pflanzen | Parliament of Plants

6. September 2020–17. Januar 2021 | 6 September 2020–17 January 2021

Foyer

1 ● Faltplakat | folded poster

Anna Jermolaewa

1970 St. Petersburg – lebt und arbeitet in Wien | lives and works in Vienna

Flower Arrangement, Belarusian Protest, 2020 |

Blumenarrangement – belarussischer Protest

Vase mit frischen Blumen | vase with fresh flowers

Dimensionen variabel | dimensions variable

Courtesy the artist

OG 1 | First Floor 1

2 ● Faltplakat | folded poster

Uriel Orlow

1973 Zürich – lebt und arbeitet | lives and works in London

Geraniums Are Never Red, 2016 | Geranien sind niemals rot

Wandtapete, vintage Postkarten, Postkartenständer | wallpaper, vintage postcards, postcard rack

Dimensionen variabel | dimensions variable

Courtesy the artist

Wir danken dem Landesarchiv Vaduz für die Freigabe zweier liechtensteinischer Motive mit den Signaturen | We thank the Landesarchiv Vaduz for the release of two Liechtenstein motifs with the signatures B_11Tb2_001_022, B_11V6_001_498

3 ● Faltplakat | folded poster

Edith Dekyndt

1960 Ypern, Belgien | Ypres, Belgium – lebt und arbeitet

in Brüssel und Berlin | lives and works in Brussels and Berlin

The Painter's Enemy, 2010 | Der Feind des Malers

Mixed media installation

Dimensionen variabel | dimensions variable

Courtesy the artist and Konrad Fischer Galerie, Düsseldorf and Berlin

● Siehe Publikation *Parlament der Pflanzen* | see publication *Parliament of Plants*



Bitte beachten: die grossen Nummern 1 bis 7 sind Hinweise auf den Audioguide als Teil des Kunstwerks | Please note that the big numbers 1 to 7 are references to the audio guide as part of the artwork.

Wunderkammer | Cabinet of Curiosities

4 ● 55–56

Fruchtbringende Gesellschaft

Matthäus Merian d. Ä. | the Elder (Ben Mattheo Merian)
1593 Basel, Schweiz | Switzerland – 1650 Langenschwalbach,
Deutschland | Germany

Der Fruchtbringenden Gesellschaft. Nahmen &

Vorhaben / Nach jedes Einnahme ordentlich in Kupfer
gestochen / und / In achtzeilige Reimgesetzte verfasst / Das
Erste Hundert / Franckfurt am Mayn / M - DC. XXXXVI [1646] |
The Fruitbearing Society

Hrsg. von | published by Ludwig Fürst zu Anhalt (Ludwig I.,
Fürst von Anhalt-Köthen, 1579–1650)

20 × 15.5 × 7 cm

Privatsammlung | private collection

5 ● 69–70

Jean-Jacques Rousseau

1712 Genf | Geneva – 1778 Ermenonville/Paris

Discours Sur L'Origine et les Fondemens de L'Inegalite

Parmi les Hommes | Abhandlung über den Ursprung und die
Grundlagen der Ungleichheit unter den Menschen

A Amsterdam, par Jean-Jacques Rousseau, Citoyen de Genève,
Chez Marc Michel Rey, MDCCLV [1755].

19.5 × 12.5 × 3 cm

Privatsammlung | private collection

6

Jean-Jacques Rousseau

Du Contract Social; ou Principes Du Droit Politique |

Vom Gesellschaftsvertrag oder Prinzipien des Staatsrechtes
A Amsterdam, Chez Marc Michel Rey, MDCCLXII [1762].

17 × 10.5 × 2.2 cm

Privatsammlung | private collection

7

Jean-Jacques Rousseau

Lettres Élémentaires sur la Botanique, Tome I^{er} |

Lehrbriefe zur Botanik

21 × 13 × 3 cm

8

Lettres Élémentaires sur la Botanique, Tome II^{me}

21 × 13 × 4.5 cm

9

Recueil. De Plantes Coloriées. Pour servir a l'Intelligence des Lettres Élémentaires sur la Botanique.

Prix Dix-huit Livres

A Paris, Chez Poinçot, Libraire, Rue de La Harpe, N°. 135.,
M. DCC. LXXXIX [1789].

21 × 13 × 1.7 cm

Privatsammlung | private collection

10 ● 11–15

Joseph Beuys

1921 Krefeld – 1986 Düsseldorf

Botanischer Wahnsinn, 1976 | Botanical Madness

Lichtdruck auf Karton, signiert und nummeriert;
Herausgeber: Heiner Bastian, Berlin | collotype on board,
signed and numbered; publisher: Heiner Bastian, Berlin
66.8 × 90 cm

Ed. 43/200

Privatsammlung | private collection

11

Beuys – Blume, Gespräch über Bäume, 1982 |

Conversation about Trees

Gestaltung | graphic design: Bernhard Johannes Blume
(1937–2011)

Offset in Grün auf Papier | offset lithograph printed in green
on paper

60 × 42 cm

Privatsammlung | private collection

12

7000 Eichen, 2010 | 7000 Oaks

Regie | Director: Fabian Püschel; Kamera | Camera: Ben Brix,
David Voigt, Christoph Neugebauer, Fabian Püschel; Produktion
| Producer: Stiftung 7000 Eichen, Museum Fridericianum, Yavant
Filmproduktion; Konzept | Concept: Fabian Püschel & Prof. Joel
Baumann; Schnitt | Editor: Fabian Püschel.
22' 35"

13 ● 75–77

Herta Müller

1953 Nițchidorf, Rumänien | Romania – lebt und arbeitet | lives
and works in Berlin

Ein Ausweg nach innen – Eröffnungsrede zur

Ruhrtriennale 2017, 18. August 2017, Bochum | A Way Out

Inside – Opening Speech at the Ruhrtriennale 2017

42' 42"

14 ● 71

Inuma Yukusai

1782 Kameyama, Japan – 1865 (Sterbeort unbekannt | place
unknown)

Shintei Somoku Zusetsu. Monandria Diandria

Second edition 1874 Tokio. Deuxième edition par Tanaka
Yoshino. Rangée selon le système de Linné par Inuma Yukusai.
26.5 × 18.5 × 1.5 cm

Privatsammlung | private collection

15 ● 59–60

Carl von Linné | Carl Linneaus

1707 Råshult, Småland, Schweden | Sweden – 1778 Uppsala,
Schweden | Sweden

Des Ritters Carl von Linne' Königlich Schwedischen Leibarztes 2c. 2c., vollständiges Pflanzensystem. Nach

der dreizehnten Lateinischen Ausgabe und Anleitung des
holländischen Houttonnischen Werks, übersetzt und mit einer
ausführlichen Erklärung ausgefertigt.

Erster Theil. Von den Palmbäumen und anderen Bäumen.

Nebst eilf Kupfertafeln. Mit Churfürstl. Sächsischer Freyheit.
Nürnberg, bei Gabriel Nicolaus Raspe, 1777.

20 × 12.5 × 6.8 cm

16 ● 59–60

Des Ritters Carl von Linne', Königlich Schwedischen Leibarztes 2c. 2c. Pflanzensystem. Nach der vierzehnten Lateinischen Ausgabe und Anleitung des holländischen Houttonnischen Werks, übersetzt und mit einer ausführlichen Erklärung ausgefertigt.

Dreyzehnter Theil, erster Band. Von den cryptogamischen Gewächsen. Nebst einem vollständigen Register und neun Kupfertafeln. Mit Churfürstl. Sächsischer Freyheit. Nürnberg, bei Gabriel Nicolaus Raspe, 1786.

20 × 12.5 × 5 cm

Privatsammlung | private collection

17 ● 53–54

Georg Dionysius Ehret

1708 Heidelberg, Deutschland | Germany –1770 London

Christoph Jacob Trew

1695 Lauf an der Pegnitz, Deutschland | Germany – 1769 Nürnberg | Nuremberg

Plantae Selectae. Quarum Imagines. Ad Exemplarum Naturalia. Londini in Hortis Curiosorum Nutrita. Manu Artificiosa. Doctaque Pinxit

Georg Dionysius Ehret, Publico usui Dicavit, D. Christopherus Iacobus TREVV

Medicus Norimbergensis, In aes Incidit, Et Vivis Coloribus Repræsentavit, Ioannis Iacobus Haid

Pictor et Chalcographs Augustanus, Decuria I. A.R.S. MDCCCL [1750].

55.5 × 38 × 5 cm

Privatsammlung | private collection

18 ● 49–50

Hieronymus Bock

1498 vermutlich | probably Heildelheim, Deutschland | Germany – 1554 Hornbach, Deutschland | Germany

Kreutterbuch. Darin unterscheidt Nam. Men und Würckung der Kreutter Stau. Den / Hecken und Bäumen / mit ihren Früchten / so in Teutschen. Landen wachsen / auch derselben eigentlicher und wohlgegründeter Gebrauch. In der Artzney / fleissig dargegeben / leibs gesundheit zu fördern und zu behalten sehr nützlich und tröstlich /beuorab dem Gemeinen und Einfältigen Mann

Item von den vier Elemeten / zamen und wilden Thieren [...]

Alles durch Hierononymum Bock / aus langwürdiger und gewisser Erfahrung / beschriben

Gedruckt zu Strassburg im Jar M. D. XCV [1545]

35 × 24 × 8.5 cm

Privatsammlung | private collection

19 ● 27–29

Fotokopien von Herbarblättern Paul Klees, 1930 |

Photocopies of the Paul Klee Herbarium

Zentrum Paul Klee, Bern. Schenkung Familie Klee

20 ● 27–29

Paul Klee

1879 Münchenbuchsee/Bern – 1940 Muralto/Locarno, Schweiz | Switzerland

Gemüsegarten, 1925 | Vegetable Garden

Öl auf Karton | oil on board

36 × 53 cm

Hilti Art Foundation, Schaan, Liechtenstein

OG 2 | First Floor 2

21 ● Faltplakat | folded poster

Andrea Büttner

1972 Stuttgart – lebt und arbeitet in Berlin und London | lives and works in Berlin and London

Moossteine, 2020 | Moss Stones

Moosbewachsene Steine | stones covered with moss

Dimensionen variabel | dimensions variable

Courtesy the artist and Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz

22–36

Moss, 2014 | Moos

C-Print | c-print

40 × 60 cm

Courtesy the artist and Galerie Tschudi, Zuoz, Switzerland

37

Mooshocker, 2016 | Moss Stool

Bronze | bronze

64 × 120 × 74 cm

Courtesy the artist and Galerie Tschudi, Zuoz, Switzerland

38

Stereoscopic Slide Show from the Whitehouse Collection (Mosses and Field Trips, 2014 |

Stereoskopische Diashow aus der Whitehouse Collection (Moose und Feldforschung)

Digitalisierte Diashow | slide show, transferred to digital

Hollybush Gardens, London

39

Littleness, Cryptogams, Lower Plants, 2014 | Kleinheit,

Kryptogamen und Pflanzen niederer Ordnung

Tinte, Letraset, Text von Ray Tangney | ink, Letraset, text written by Ray Tangney

4-teilig, je | 4 parts, each 72 × 102 cm

Hollybush Gardens, London

40

Fabric Painting, 2020 | Stoff-Malerei

Baumwollstoff | cotton fabric

2-teilig | 2 parts, 400 × 300, 400 × 586 cm

Courtesy the artist and Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz

41

Untitled (Gwen John: Figures in Church), 2014 | Ohne

Titel (Gwen John: Menschen in der Kirche)

Hinterglasmalerei | reverse glass painting

35 × 24.5 cm

Hollybush Gardens, London

42

Little Sisters of Jesus, 2010 | Kleine Schwestern Jesu

Hinterglasmalerei | reverse glass painting

40 × 30 cm

Hollybush Gardens, London

43

Bread Painting, 2015 | Brot-Malerei

Hinterglasmalerei | reverse glass painting

58 × 45.7 cm

Hollybush Gardens, London

44

Untitled, 2014 | Ohne Titel

Hinterglasmalerei | reverse glass painting

35 × 30 cm

Hollybush Gardens, London

45

Untitled (Gwen John: St Therese of Lisieux and Her Sister), 2014 | Ohne Titel (Gwen John: Heilige Theresa von Lisieux und ihre Schwester)

Hinterglasmalerei | reverse glass painting

47 × 34 cm

Hollybush Gardens, London

Wunderkammer | Cabinet of Curiosities

46 ● 36–38

Heinrich Anton Müller

1869 Versailles, Frankreich | France – 1930 Münsingen, Schweiz | Switzerland

Ohne Titel (Figur mit Spinnentieren), um 1925 | Untitled (Figure with Spiders), c. 1925

Bleistift und Farbstift auf Zeichnungspapier | pencil and coloured pencil on paper

33.4 × 25.1 cm

Sammlung Lithops

47

Ohne Titel (Organismus mit Gesichtern), um 1925 |

Untitled (Organism with Faces), c. 1925

Bleistift und Farbstift auf Zeichnungspapier | pencil and coloured pencil on paper

33.4 × 25.1 cm

Sammlung Lithops

48 ● 21–23

Matthias Frick

1964 Zürich – 2017 Nendeln, Liechtenstein

Ohne Titel (Lungenbaum), n.d. | Untitled (Lungs Tree)

Aquarell auf Papier | watercolour on paper

145.5 × 103 × 4 cm

Galerie Hollabolla, Eschen

49 ● 73–74

Walon Green

1936 Baltimore, Maryland, USA

The Secret Life of Plants [Paramount], 1979 |

Das geheime Leben der Pflanzen [Paramount]

Von | by Peter Tompkins und | and Christopher Bird, Regie |

Director: Walon Green,

Dolby, Farbe | Dolby, colour; Soundtrack von | soundtrack

by Stevie Wonder (1950 Saginaw, MI, USA)

97'

50 ● 78–79

Max Reichmann

1884 Strassburg | Strasbourg – 1958 San Francisco

Das Blumenwunder, 1926 | The Miracle of Flowers

Hrsg. von | published by BASF, ARTE Edition

PAL, 4:3, Ton: Dolby Stereo, deutsch mit englischen Untertiteln |

PAL, 4:3, sound: Dolby stereo, German, with English subtitles

63'

absolut MEDIEN GmbH, Fridolfing

51–56 ● 18–20

Frau Brakhan

frühes 20. Jahrhundert, Hamburg | early twentieth century, Hamburg

Ohne Titel, 1922 | Untitled

Bleistift auf Papier | pencil on paper

17.1 × 10.8 cm

Sammlung Elmar R. Gruber

57 ● 34–35

Fritzi Libora-Reif

1905 Prag | Prague – 1990 Bürmoos, Österreich | Austria

Ohne Titel, 1978 | Untitled

Bleistift auf Papier | pencil on paper

41.6 × 29.6 cm

Sammlung Elmar R. Gruber

58

Ohne Titel (Doppelhelix, blau, beige, mit Blume), n.d. |

Untitled (Double Helix, Blue, Beige, with Flower)

Bleistift, Buntstift auf Papier | pencil and coloured pencil on paper

42 × 29.7 cm

Privatsammlung | private collection

59

Ohne Titel (Blüte), n.d. | Untitled (Blossom)

Bleistift, Buntstift auf Papier | pencil and coloured pencil on paper

41.3 × 29.6 cm

Privatsammlung | private collection

60

Kurmos (Baumfaun), n.d. | Kurmos (Tree Faun)

Bleistift, Buntstift auf Papier | pencil and coloured pencil on paper

41.5 × 29.5 cm

Privatsammlung | private collection

61

Ohne Titel (21.5.–22.5), n.d. | Untitled

Bleistift, Buntstift auf Papier | pencil and coloured pencil on paper

41.3 × 29.6 cm

Privatsammlung | private collection

62 ● 63–64

Maria Sibylla Merian (Meriaen)

1647 Frankfurt am Main – 1717 Amsterdam

Over de Voortteeling en Wonderbaerlyke Veranderingen der Surinaamsche Insecten, Waar in Surinaamsche Rupsen en Wormen, met alle derzelve Veranderingen, naar hat leeven afgebeeld en beschreeven worden; |

Metamorphosis insectorum Surinamensium oder Verwandlung der surinamischen Insekten, worin die surinamsichen Raupen und Würmer in allen ihren Verwandlungen nach dem Leben abgebildet sind und beschrieben werden;

zynde elk geplaatst [...] t'Amsterdam, By Jean Frederic Bernard, M D CC XXX [1730].

53.5 × 38 × 5.5 cm

Privatsammlung | private collection

OG 2 | First Floor 2

63 ● Faltplakat | folded poster

Jochen Lempert

1958 Moers, Deutschland | Germany – lebt und arbeitet | lives and works in Hamburg

Nepenthes, 2016

30 × 22 cm

64

Vitrine Botanical Box, 2020 | Botanische Vitrine

80 × 180 × 84 cm

65

Anna Atkins, 2011

Fotogramm eines Bildschirms mit dem Bild eines Farns, das Anna Atkins für ihr Buch *Cyanotypes of British and Foreign Flowering Plants and Ferns* [1854] gemacht hat. | Photogram of a screen with the image of a fern taken by Anna Atkins for her book *Cyanotypes of British and Foreign Flowering Plants and Ferns* [1854].

24 × 29.5 cm

66

Kräuterbuch 1534, 2020 | Herbal Book 1534

18 × 12.5 cm

67

Knoblauchrauke, 2020 | Garlic Rooke

2 Fotogramme, je | 2 photograms, each 30 × 24 cm

68

Schmetterlingshafte, 2019 | Owlfly

39.5 × 30 cm

69

Botticelli I, 2016

29 × 21.5 cm

70

Gingko (Japan), 2017

122 × 91 cm

71

Brennnessel (Pollenwolke), 2020 | Stinging Nettle

(Pollen Cloud)

31.5 × 24.5 cm

72

Oligolectic, 2011/2016

Hommage an die ausschliesslich von der Pflanzengattung *Campanula* lebenden Bienenarten | Homage to the species of bees that live exclusively on the campanula plant genus

39 × 30 cm

73

Botticelli IV, 2018

27.5 × 34.5 cm

74

Sleeping Flower, 2018 | Schlafende Blume

30.5 × 23 cm

75

Campanula, 2020

4 Fotogramme, je | 4 photograms, each 30 × 23.5 cm

76

Maria Sibylla Merian, 2015

Rückseite aus dem Buch *Metamorphosis insectorum Surinamensium* | back of *Metamorphosis insectorum Surinamensium* [1705]

31 × 23 cm

77

Caterpillar, 2013 | Raupe

9.5 × 13 cm

78

Morning Glory, 2019 | Winde

108 × 90 cm

79

Ivy & Bee, 2019 | Efeu & Biene

38.5 × 28.5 cm

80

Vitrine on Trees, 2020 | Vitrine über Bäume

80 × 180 × 84 cm

81

Vitrine Plant Volatiles II, 2020

80 × 180 × 84 cm

Alle Werke: Silbergelatine auf Barytpapier | all works silver gelatin print on baryta paper

Courtesy the artist, BQ, Berlin and ProjecteSD, Barcelona

OG 3 | First Floor 3

82 ● Faltplakat | folded poster

Athena Vida

1972 Stuttgart – lebt und arbeitet | lives and works in Oberwil, Simmental, Schweiz | Switzerland

Florastrale, 2020

Bambus, Glas, Seife, Wachs, Blüten, Blumen, Wurzeln, Trockenfrüchte, Holz, Pilze, Harz, Kristalle, Honig, Stein, Mineralien, Rindsleder, Seide, Spiegel, Schlangenhaut, Stoff | bamboo, glass, wax, blossoms, flowers, roots, dried fruits, wood, mushrooms, tree gum, crystals, honey, stone, minerals, calf leather, silk, mirror, snakeskin, fabric

333 × 333 × 300 cm

Courtesy the artist and Mehdi Chouakri, Berlin

83 ● Faltplakat | folded poster

Stefan Bertalan

1930 Răcăștie, Rumänien | Romania – 2014 Timișoara, Rumänien | Romania

Daucus Carota, 1986

Filzstift, Kugelschreiber, Bleistift und Aquarell auf Papier | felt-tip pen, ballpoint pen, pencil and watercolour on paper

42 × 29.7 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

84

Untitled, 1979 | Ohne Titel

Mischtechnik auf Papier | mixed media on paper

Doppelseite, je | double-sided, each 50.7 × 32.5 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

85

Blüten, 1981 | Blossoms

Rötel, Kreidestift und Bleistift auf Papier | red chalk, chalk and pencil on paper

Doppelseite, je | double-sided, each 46 × 32.5 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

86

Ohne Titel, 1980 | Untitled

Vorderseite: Bleistift, Filzstift auf Papier, Rückseite: Buntstift auf Papier | recto left: pencil and felt-tip pen on paper, verso: coloured pencil on paper

Doppelseite, je | double-sided, each 50 × 35 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

87

Ohne Titel, 1980 | Untitled

Filzstift und Aquarell auf Papier | felt-tip pen and watercolour on paper

Doppelseite, je | double-sided, each 46 × 32.5 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

- 88**
a doua apariție, 1981–1987 | Der zweite Auftritt | The Second Appearance
 Mischtechnik auf Papier | mixed media on paper
 50 × 35 cm
 Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin
- 89**
prima apariție, 1981–1987 | Der erste Auftritt | The First Appearance
 Mischtechnik auf Papier | mixed media on paper
 50 × 35 cm
 Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin
- 90**
Ohne Titel, n.d. | Untitled
 Buntstift, Tusche und Aquarell auf Papier | coloured pencil, Indian ink and watercolour on paper
 48 × 33 cm
 Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin
- 91**
Ohne Titel, 1979 | Untitled
 Buntstift und Bleistift auf Papier | coloured pencil and pencil on paper
 Doppelseite, je | double-sided, each 50 × 32.5 cm
 Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin
- 92**
Ohne Titel, 1979 | Untitled
 Buntstift und Bleistift auf Papier | coloured pencil and pencil on paper
 50 × 32.5 cm
 Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin
- 93**
1984, 1984
 Rötels, Tusche, Kohlestift und Kugelschreiber auf Papier | red chalk, Indian ink, charcoal and ballpoint pen on paper
 Doppelseite, je | double-sided, each 46 × 32.5 cm
 Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin
- 94**
Ohne Titel, 1977 | Untitled
 Filzstift, Tusche, Füller und Bleistift auf Papier | felt-tip pen, Indian ink, fountain pen and pencil on paper
 Doppelseite, je | double-sided, each 50 × 35 cm
 Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin
- 95**
Pălăria, 1981–1988 | Hut | Hat
 Gouache, Ölkreide und Kugelschreiber auf Papier | gouache, oil pastel and ballpoint pen on paper
 56 × 78 cm
 Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin
- 96**
Călugărul Gregor Mendel, 1983 | Mönch | Monk Gregor Mendel
 Wachsmalstift, Buntstift und Gouache auf Papier | wax crayon, coloured pencil and gouache on paper
 66.7 × 48.4 cm
 Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin
- 97**
Als ich ein Kind war, 1986–1987 | When I Was a Child
 Gouache, Ölkreide, Bleistift und Kugelschreiber auf Papier | gouache, oil pastel, pencil and ballpoint pen on paper
 62.8 × 48 cm
 Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin
- 98**
Erdei lény, 1988 | Waldkreatur | Forest Creature
 Filzstift, Tintenfeinschreiber und Aquarell auf Papier | felt-tip pen, fineliner and watercolour on paper
 47.9 × 37.9 cm
 Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin
- Vitrine 1**
- 99**
Bohnenpflanzen – Keimung, 1976 | Bean Plants – Germination
 8 Schwarz-Weiss-Fotografien, vintage print | 12 b/w photographs, vintage print
 je | each 17.6 × 23.7 cm
 Sammlung Lecca, München | Munich
- 100**
Pflanzenstruktur, 1970er-Jahre | Plant Structure, 1970s
 6 Schwarz-Weiss-Fotografien, vintage print | 6 b/w photographs, vintage print
 je | each 17.6 × 23.7 cm
 Sammlung Lecca, München | Munich
- 101**
Ohne Titel, 1977 | Untitled
 Bleistift auf Papier | pencil on paper
 35.5 × 50 cm
 Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin
- 102**
Ohne Titel, n.d. | Untitled
 Tusche auf Papier | Indian ink on paper
 35 × 25.5 cm
 Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin
- 103**
Ohne Titel, 1984 | Untitled
 Tusche auf Papier | Indian ink on paper
 Doppelseite, je | double-sided, each 32 × 46 cm
 Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

Vitrine 2

104

Ohne Titel, 1987 | Untitled

Bleistift und Aquarell auf Papier | pencil and watercolour on paper

40 × 30 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

105

Ohne Titel, 1987 | Untitled

Tusche und Bleistift auf Papier | Indian ink and pencil on paper

40 × 30 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

106

Ohne Titel, 1978–1998 | Untitled

Bleistift und Filzstift auf Papier | pencil and felt-tip pen on paper

40 × 30 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

107

Ohne Titel, 1978 | Untitled

Filzstift, Tusche und Gouache auf Papier | felt-tip pen, Indian ink and gouache on paper

40 × 30 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

108

Der Sinn der Welt neu gestaltet, 1986–1987 |

The Meaning of the World Redesigned

Gouache und Ölkreide auf Papier | gouache and oil pastel on paper

64 × 50 cm

Sammlung Lecca, München | Munich

Vitrine 3

109

Ohne Titel, 1986 | Untitled

Kohlestift, Rötel und Bleistift auf Papier | charcoal, red chalk and pencil on paper

Doppelseite, je | double-sided, each 42 × 28 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

110

Ohne Titel, 1986 | Untitled

Kohlestift auf Papier | charcoal on paper

42 × 28 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

111

Ohne Titel, 1987 | Untitled

Bleistift auf Papier | pencil on paper

40 × 30 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

112

THAPSIFORME. Halb., 1988

Filzstift und Kugelschreiber auf Papier | felt-tip pen and ballpoint pen on paper

42.9 × 30.6 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

113

Über mich aufgefangen / der Hund heult, 1987 | Received over Me / The Dog Is Barking

Kohlestift, Filzstift, Buntstift, Deckweiss und Tintenfeinschreiber auf Papier | charcoal, felt-tip pen, coloured pencil, opaque white and technical pen on paper

47.9 × 37.9 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

114

Ohne Titel, 1988 | Untitled

Buntstift und Bleistift auf Papier | coloured pencil and pencil on paper

40 × 30 cm

Courtesy The Estate of Stefan Bertalan and Esther Schipper, Berlin

115

● Faltplakat | folded poster

Kristine Oßwald

1961 Starnberg, Deutschland | Germany – 2017 München | Munich

+2 ARBOR 20.3.03, 2003–2005

960 Farbdias, 2 Projektoren | 960 coloured slides, 2 slide projectors

120 × 120 cm

Nachlass Kristine Oßwald

Wunderkammer | Cabinet of Curiosities

116 ● 42–44

Therese Vallent

1863 Wien | Vienna – Sterbedaten unbekannt | date of death unknown

Mondblume «Eroses», 1899 | Moon Flower 'Eroses'

Bleistift auf Papier | pencil on paper

87 × 60 cm

Sammlung Elmar R. Gruber

117 ● 30–33

Emma Kunz

1892 Brittnau, Schweiz | Switzerland – 1963 Waldstatt, Schweiz | Switzerland

Werk Nummer 162 | Work Number 162

Farbstift und Ölstift auf blau gerastertem Millimeterpapier | coloured pencil and oil crayon on graph paper printed in blue

115 × 105 cm

Emma Kunz Zentrum, Würenlos

118 ● 39–41

Rachel Ruysch

1664 Den Haag | The Hague, Netherlands – 1750 Amsterdam

Blumen in einer Vase, um 1700 | Flowers in a Vase, c. 1700

Öl auf Leinwand | oil on canvas

87.8 × 66 cm

LIECHTENSTEIN. The Princely Collections, Vaduz–Vienna

OG 4 | First Floor 4

119 ● Faltplakat | folded poster

Jef Geys

1934 Leopoldsburg, Belgien | Belgium – 2018 Genk, Limburg, Belgien | Belgium

San Michele (Quadra Medicinale), 2009/2016

Analoge Fotografien, getrocknete Pflanzen, Papier, MDF, Plexiglas | analogue photographs, dried plants, paper, medium-density fibreboard, Plexiglas

12-teilig, je | 12 parts, each 132.5 × 42 cm

Galerie Max Mayer, Düsseldorf

Wunderkammer | Cabinet of Curiosities

120 ● 80–81

William Seifriz

1888 Washington, DC – 1955 Chesapeake Bay, USA

Seifriz on Protoplasm, 1954 | Seifriz über Protoplasma

Kamera und Kommentar von | photography and commentary by William Seifriz, Professor of Botany, University of Pennsylvania

Produced by J. M. B. Churchill, Jr.

27' 02"

121 ● 9–10

John Baldessari

1931 National City, California, USA – 2020 Venice, California, USA

Teaching a Plant the Alphabet, 1972 | Eine Pflanze das Alphabet lehren

Video, s/w, Ton | b/w video, sound

18' 4"

Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz

122 ● 61–62

Christian Gottlieb Ludwig

1709 Brieg, ehemals Schlesien, heute Brzeg, Polen | former Silesia, now Brzeg, Poland – 1773 Leipzig

Ectypa Vegetabilium usibus medicis. Praecipue destinatum. Nach der Natur gefertigte Abdrucke der Gewächse. Welche Besonders zu dem medizinischen Gebrauche / Bestimmt sind, und in Apotheken aufbehalten auch auf verschiedene Art zubereitet werden.

Halle im Magdeburgischen 1760. Verfertiger von Johann Gottfried Trampe. Und zu bekommen bey Bernh. Christ. Breitkopf in Leipzig.

38.5 × 24 × 5.2 cm

Privatsammlung | private collection

123 ● 51–52

Johannis de Buchwald

1658 Meldorf, Deutschland | Germany – 1738 Kopenhagen | Copenhagen

Specimen Medico. Practico-Botanicum, oder Kurzte und deutliche Erklärung derer in der Medicin gebräuchlisten und in Dännemarck wachsenden Erd-Gewächse Pflanzen und Kräuter, Anno 1719.

20 × 12 × 10 cm

Privatsammlung | private collection

124 ● 65–66

Ortus Sanitatis. De herbis I plantis. De Animalibus I reptilibus. De anibus I volatilibus. De Piscibus I natatilibus. De Lapidibus

«De Herbis» mit 530 Kapiteln über Kräuter. «De Animalibus» mit 164 Kapiteln über Landtiere (1. Kapitel: De homo). «De Avibus» mit 122 Kapiteln über Vögel und andere flugfähige Tiere. «De Piscibus» mit 106 Kapiteln über Wassertiere. «De Lapidibus» mit 144 Kapiteln über Halbedelsteine, Erze und Mineralien.)

Gedruckt in Mainz bei | printed in Mainz by Jacob Meydenbach, gedruckt von | printed by Johann Pruss (Johann Prüss d. Ä. | the Elder), 1447–1510, lebte und arbeitete als Drucker in Strassburg | lived and worked as a printer in Strasbourg.

Mainzer Kräuterbuch-Inkunabel

29.5 × 21.5 × 7.5 cm

Privatsammlung | private collection

125 ● 67–68

Pseudo-Apuleius Barbarus

Herbarium seu de medicaminibus herbarum (von den Arzneien aus dem Pflanzenreich),

129 Kapitel, Rom: Johannes Philippus de Lignamine, 1484.

18.5 × 13 × 2.5 cm

Privatsammlung | private collection

126 ● 16–17

Karl Blossfeldt

1865 Schielo, Deutschland | Germany – 1932 Berlin

Wundergarten der Natur, 1928 | The Magic Garden of Nature

1. Auflage

Kupfertiefdruck, dunkelrote Original-Flügelmappe mit Deckeltitel und Deckelvignette, 120 Bildtafeln; Berlin, Verlag für Kunstwissenschaft | copper engraving, dark red original folder with cover title and cover vignette, 120 plates

24.6 × 32.3 cm

Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz

127 ● 45–47

Sunhild Wollwage

1938 Stuttgart – lebt und arbeitet | lives and works in Mauren, Liechtenstein, und | and in Aurigeno, Schweiz | Switzerland

5 Hexenbollen, seit 1996 | 5 Witches' Bulbs, since 1996

Hexenkrautfrüchte | enchanter's nightshade fruit

Dimensionen variabel | dimensions variable

Courtesy the artist

128 ● 24–26

Anton Frommelt

1895 Schaan, Liechtenstein – 1975 Vaduz, Liechtenstein

Gelber Enzian, n.d. | Yellow Gentian

Abzug ab digitaler Vorlage (Diapositiv-Glasplatte koloriert, 8 × 8 cm) | digital print from hand-tinted positive glass plate, 8 × 8 cm

Archiv-Atelier, Vaduz (Kanonikus Frommelt Stiftung)

129

Trias, n.d.

Abzug ab digitaler Vorlage (Diapositiv-Glasplatte koloriert, 8 × 8 cm) | digital print from hand-tinted positive glass plate, 8 × 8 cm

Archiv-Atelier, Vaduz (Kanonikus Frommelt Stiftung)

130

Frauenschuh, n.d.

Abzug ab digitaler Vorlage (Diapositiv-Glasplatte koloriert, 8 × 8 cm) | digital print from hand-tinted positive glass plate, 8 × 8 cm

Archiv-Atelier, Vaduz (Kanonikus Frommelt Stiftung)

131

s. IV... Campanula. Lawena, n.d.

Abzug ab digitaler Vorlage (Diapositiv-Glasplatte koloriert, 8 × 8 cm) | digital print from hand-tinted positive glass plate, 8 × 8 cm

Archiv-Atelier, Vaduz (Kanonikus Frommelt Stiftung)

132

Alpenrose, n.d. | Alpine Rose

Abzug ab digitaler Vorlage (Diapositiv-Glasplatte koloriert, 8 × 8 cm) | digital print from hand-tinted positive glass plate, 8 × 8 cm

Archiv-Atelier, Vaduz (Kanonikus Frommelt Stiftung)

133

Alpenenzian, n.d. | Alpine Gentian

Abzug ab digitaler Vorlage (Diapositiv-Glasplatte koloriert, 8 × 8 cm) | digital print from hand-tinted positive glass plate, 8 × 8 cm

Archiv-Atelier, Vaduz (Kanonikus Frommelt Stiftung)

134

Enzian, n.d. | Gentian

Abzug ab digitaler Vorlage (Schwarz-Weiss-Negativ, 9 × 12 cm) | digital print from b/w negative, 9 × 12 cm

Archiv-Atelier, Vaduz (Kanonikus Frommelt Stiftung)

135

Spriessende Schneeglöckchen, n.d. | Sprouting Snowdrops

Abzug ab digitaler Vorlage (Schwarz-Weiss-Negativ, 9 × 12 cm) | digital print from b/w negative, 9 × 12 cm

Archiv-Atelier, Vaduz (Kanonikus Frommelt Stiftung)

136

Pilz (Originalplatte), n.d. | Mushroom (Original plate)

Abzug ab digitaler Vorlage (Schwarz-Weiss-Negativ, 9 × 12 cm) | digital print from b/w negative, 9 × 12 cm

Archiv-Atelier, Vaduz (Kanonikus Frommelt Stiftung)

137

Fliegenpilze, n.d. | Fly Agaric

Abzug ab digitaler Vorlage (Schwarz-Weiss-Negativ, 9 × 12 cm) | digital print from b/w negative, 9 × 12 cm

Archiv-Atelier, Vaduz (Kanonikus Frommelt Stiftung)

138

Fliegenpilze, n.d. | Fly Agaric

Abzug ab digitaler Vorlage (Diapositiv-Glasplatte koloriert, 8 × 8 cm) | digital print from hand-tinted positive glass plate, 8 × 8 cm

Archiv-Atelier, Vaduz (Kanonikus Frommelt Stiftung)

139

Hexenring, oberhalb Schaan, n.d. | Witch Ring, above

Schaan, Liechtenstein

Fotografie | photograph

Archiv-Atelier, Vaduz (Kanonikus Frommelt Stiftung)

140

Pilze (Originalplatte Inv. 1811), n.d. | Mushrooms (Original plate)

Abzug ab digitaler Vorlage (Schwarz-Weiss-Negativ, 12 × 10 cm) | digital print from b/w negative, 12 × 10 cm

Archiv-Atelier, Vaduz (Kanonikus Frommelt Stiftung)

141 ● 57–58

Georg Wolfgang Knorr (Georgius Wolfgangus Knorrius)

1705 Nürnberg | Nuremberg – 1761 Nürnberg | Nuremberg

Thesaurus Rei Herbariae Hortensisque Universalis.

Apus Georgii Wolfgangi Knorrii Haeredes. MDCCLXX.

Allgemeines Blumen-, Kräuter-, Frucht-, und Garten-Buch, in welchem ganz neue und nach der Natur selbst abgemahlte Figuren von Blumen, Kräutern, Bäumen, Stauden, Früchten und anderen Gewächsen vorgestellt werden, nebst einer lateinisch- und deutschen Beschreibung ihrer Theile, Form und Gestalt, dann auch, wie solche in denen Offizinen und Materialhandlungen zum Nutzen und Gebrauch in dem menschlichen Leben aufbehalten und in denen Arzneyen angewendet werden, hrsg. in Nürnberg bey Georg Wolfgang Knorrs seel. Erben.

Erster Theil. Gedruckt bey Paul Jonathan Felßecker. 1770.

44.5 × 29 × 8.2 cm

Privatsammlung | private collection

142 ● Faltplakat | folded poster

Paweł Althamer

1967 Warschau | Warsaw – lebt und arbeitet in Warschau | lives and works in Warsaw

Artur Zmijewski

1966 Radzimin, Polen | Poland – lebt und arbeitet in Warschau | lives and works in Warsaw

So genannte Wellen und andere Phänomene des Geistes, 2003–2004 | So-called Waves and Other Phenomena of the Mind

8-teilige Video-Installation | 8-part video installation
Dimensionen variabel | dimensions variable
Bonniefantemuseum, Maastricht

143–148 ● Faltplakat | folded poster

Isabella Hollauf

1956 St. Georgen, Österreich | Austria – lebt und arbeitet in Wien | lives and works in Vienna

Barrandovské terasy, 2015 | Barrandov Terraces

Farbfotografie | colour photograph

180 × 120 cm

Courtesy the artist

149 ● Faltplakat | folded poster

Anna Jermolaewa

1970 St. Petersburg – lebt und arbeitet in Wien | lives and works in Vienna

The Penultimate, 2017 | Das Vorletzte

Holz, Glas, Metall, Kunststoff; Zeichnung (Faserstift auf Papier);
Vase mit frischen Blumen | wood, glass, metal, plastic; drawing
(felt-tip pen on paper); vase with fresh flowers

Dimensionen variabel | dimensions variable

Kunsthhaus Bregenz

150

Diese Präsentation entstand am 15. Oktober 2020 für die Ausstellung «Parlament der Pflanzen». Basis ist eine Wanderung unter Anleitung des Künstlers Paweł Althamer von Amden nach Murg von Studenten des Institut Kunst Basel (Dozent Roman Kurzmeyer). Am 14. Oktober wanderten diese schweigend und darauf achtend, nicht auf Äste zu treten. Jeder nahm einen Fundgegenstand mit ins Museum und legte ihn mit Liebe, so Althamer, ab.

**Projektraum Seitenlichtsaal | Project space
Sidelight Gallery**

151 ● Faltplakat | folded poster

Uriel Orlow

1973 Zürich – lebt und arbeitet | lives and works in London

Learning from Plants (Artemisia afra), 2016 | Von Pflanzen lernen (Artemisia afra)

HD Video, Wandfarbe, Stereo, Flatscreen, 12 Hocker, 3 Tische,
13 Tassen, Tee | HD video, colour, Stereo, flatscreen, 12 stools,
3 tables, 13 cups, tea

Dimensionen variabel | dimensions variable

Courtesy the artist and LUX, London

152 ● 90–91

Helena Becker

1962 Grabs, Schweiz | Switzerland – lebt und arbeitet | lives and works in Vaduz, Liechtenstein

Einjähriges Berufskraut, 2020 | Daisy Fleabane

Draht, Papier, getrocknete Pflanzen, Seidenstoff mit Stickerei |
wire, paper, dried plants, embroidered silk fabric

Dimensionen variabel | dimensions variable

Courtesy the artist

**Kunstmuseum Liechtenstein
mit | with Hilti Art Foundation
Städtle 32, P.O. Box 370
FL – 9490 Vaduz
Tel +423 235 03 00
Fax +423 235 03 29
mail@kunstmuseum.li
kunstmuseum.li
hiltiartfoundation.li**